

- I Scarica il manuale del prodotto direttamente dal web:
GB Pls. download the products' instruction manual from the website;
- F Merci de bien vouloir telecharger le manuel d'instructions sur la page:
- D Bitte entladen Sie die Betriebsanleitung von den folgenden website:
- E Por favor, descargue el manual de instrucciones de nuestros productos de la web:
- BG Моля, изтеглете наричника на потребителя от следния адрес:
- HR Molimo download nastruje instrukcijski priročnik sa internetske stranice:
- SLO Prosim, da si naložite navodila o uporabi na strani:
- CZ Stáhněte si prosím návod k používání na webové stránky:
- DK Download vestigt produktets betjeningsvejledning fra følgende hjemmeside:
- SF Odehyvä tätä latausta käytöönja seuraavalla sivulla:
- LV Lūdzu lejupielādēt instrukciju brūšņu no adreses:
- PL Proszę pobrać instrukcję obsługi produktu ze strony:
- PT Por favor, descargar o manual de instruções dos nossos produtos na web:
- SK Prosím stiahnite si manuál produktov a instrukcie z web stránky:
- S Download vestigt produktets betjeningsvejledning fra følgende hjemmeside:
- H Kérlek, töltse le a termékek használati utasításait a website-ról:
- N Last ned instruktionsmanual for dette produktet på vår webside:
- NL Aub, download dit product handleiding van je website:
- CN 请到网页下载产品使用手册:

<http://support.formula-brake.com>

MANUALE D'ISTRUZIONI ORIGINALE

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE ED ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE ALLE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO NUOVO PRODOTTO FORMULA SRL NON FARLO PUÒ PROCURARVI SERI DANNI E/O INFICIRVI I VOSTRI DIRITTI LEGALI.
CONSERVA QUESTO LIBRETTO PERCHÉ CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA TUA SICUREZZA.

ATTENZIONE! NON TENTARE DI EFFETTUARE DA SOLO LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO E SMONTAGGIO DI QUESTO PRODOTTO FORMULA SRL!

Affidati sempre ad un meccanico professionista.
Qualora decidessi di ignorare questa importante avvertenza di sicurezza, segui scrupolosamente le istruzioni di montaggio e smontaggio riportate in questo manuale e tiene presente che lo fai a tuo ESCLUSIVO rischio e pericolo.

NOTA: COME OGNI MANUALE, ANCHE QUESTO SARÀ SOGGETTO A PERIODICI AGGIORNAMENTI, SUCCEDIAMO A VERIFICARE GLI EVENTUALI AGGIORNAMENTI DAL VOSTRO MECCANICO DI FIDUCIA, OPPURE CONSULTATE IL NOSTRO SITO INTERNET (www.formula-brake.com) PER RICEVERE TUTTI GLI AGGIORNAMENTI.
Questo manuale intende essere una guida per l'impegno e il montaggio corretto e sicuro del Quick Release Formula e per la sua razionale manutenzione. La costante osservanza delle norme in essa contenute, garantisce le migliori prestazioni, l'economia di esercizio, una lunga durata del Quick Release Formula e consente di evitare le più comuni cause d'inconveniente e incidenti che possono verificarsi durante l'uso o la manutenzione.

ATTENZIONE: Leggete attentamente le NORME DI SICUREZZA al fine di garantire un uso appropriato del Quick Release Formula.

Nel manuale vengono usati, all'interno di ogni paragrafo, i seguenti simboli:

AVVERTIMENTO: Ci informa che l'osservanza delle indicazioni citate può causare danni all'attrezzatura.
ATTENZIONE: Ci informa che l'osservanza delle indicazioni citate può causare danni alla bicicletta e/o alla relativa attrezzatura.

NORMA DI SICUREZZA GENERALE

- Non introdurre le mani in prossimità o nell'interno di parti in movimento, utilizzare robusti guanti a doppia cerniere che non riducano la sensibilità e la capacità di presa.

- Prima di iniziare le operazioni di montaggio esaminare la zona di lavoro alla ricerca di eventuali condizioni pericolose. Lavorando in condizioni di oscurità far uso di tutte le luci disponibili accertandosi che siano efficienti.

- Concentrarsi convenientemente ed adottare tutte le cautele prima di compiere qualunque operazione di manutenzione o di potenziale causa danni.

ATTENZIONE: La leva del sistema di bloccaggio rapido deve essere puntigliosamente serrata. Qualsiasi altra posizione è sbagliata e potrebbe causare il distacco della ruota e dare origine a incidenti gravi e mortali.

Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata calzare alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Non tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la bicicletta sul terreno da circa 10cm^2 /4 per verificare la presenza di parti allentate. Un bloccaggio non correttamente regolato può provocare il distacco della ruota.

- Prima e dopo l'usata pulire alla solita pressione di gonfiaggio.

- Non calzare i tacchi dei calzini sulle pedane, ricordatevi di tenere sempre le mani pulite sul terreno.

- Tenere le mani pulite e maneggiare con cura gli strumenti devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato del servizio tecnico FORMULA SRL.

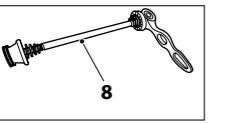
- Assicurare che il bloccaggio rapido sia regolato in modo corretto. Fare rimbalzare la



Formula srl
Via Erbosa, 63 - 59100 Prato (Italia)
Tel. +39 0574 603 609
Fax +39 0574 611 046

Information may be enhanced for improvement without prior notice. All rights reserved.
Le informazioni possono essere modificate senza preaviso. Tutti i diritti riservati.

Pour le nettoyage utiliser seulement et exclusivement des produits non agressifs, utiliser de l'eau et du savon neutre ou des produits spécifiques pour le nettoyage des bicyclettes, en cas de doute relativement à la compatibilité d'un produit de nettoyage, s'adresser à votre service assistance Formula srl avec un chiffon doux.



ATTENTION : Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou métalliques.

AVERTISSEMENT : Le gel, la boue et le cable peuvent être la cause d'un endommagement de la bicyclette et de ses composants. Rincer, nettoyer et sécher soigneusement votre bicyclette après toute utilisation dans ces conditions. Si vous utilisez de l'eau sous pression pour laver la bicyclette, il est conseillé de ne JAMAIS diriger le jet d'eau directement sur les moyeux. L'eau sous pression, même celle qui sort de la buse d'un système de jardinière, peut aller au-delà des joints et entrer à l'intérieur des moyeux et endommager ainsi les roulements de manière irréparable.

LIRE ATTENTIVEMENT !

FORMULA SRL attend l'acheteur original de ses Quick Release, la garantie que Quick Release mêmes sont exemptes d'anomalies en ce qui concerne le matériau et/ou la fabrication, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat.

QUELLE PROTECTION OFFRE CETTE GARANTIE ?
FORMULA SRL, à sa propre discrétion, répara ou bien remplace le produit sous garantie qui s'avère défectueux.

CONDITIONS ET LIMITES DE LA GARANTIE

- La présente garantie commence avec l'achat du produit dont la date est validée par un document fiscal de livraison obligatoire (ticket fiscal ou facture) et à une date de 24 mois. Cette garantie ne s'applique pas aux articles originaux d'usine de FORMULA SRL, la garantie FORMULA SRL, par conséquent, ne couvre pas un produit acheté d'occasion.
- La validité de la garantie est soumise à l'application correcte des "procédures de réclamation" suivantes :
 - La réclamation doit avoir lieu dans huit (8) jours suivants la découverte de la possible anomalie.
 - La réclamation doit être présentée au Revendeur FORMULA SRL auprès duquel le produit a été acheté, bien que, dans tous les cas, l'acceptation de la réclamation relève exclusivement de la compétence de FORMULA SRL dans le cas où il a été directement acheté au près de la société FORMULA SRL.
 - Le produit potentiellement défectueux doit être exclusivement renvoyé par le Revendeur FORMULA SRL et accompagné de sa documentation.

En cas de non observation des procédures mentionnées ci-dessus la réclamation ne sera pas prise en considération ; dans ce cas le produit sera conservé pour ensuite être retourné à son propriétaire pendant une période de trente (30) jours, après quoi il sera détruit.

3. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages dérivant :

- du non-transport et montage incorrect. **Par montage incorrect on entend la non-conformité des avertissements et des instructions contenues dans le Livret d'Instructions.**
- d'une utilisation impropre du produit. Par utilisation impropre on entend l'utilisation du produit pour des activités différentes de celles qui sont indiquées, parmi les activités différentes se comprend les compétitions UCI et de cross-country.

4. Utilisation de matériaux et pièces détachées différents de ceux qui présentent la marque Formula pour les systèmes Quick Release. La société Formula Srl ne donne aucune garantie en ce qui concerne la conformité, la sécurité, la durée de vie et les prestations des systèmes Quick Release Formula en cas d'utilisation de matériaux et pièces détachées qui ne présentent pas la marque Formula ou qui ne sont pas compatibles et/ou non adaptés et/ou dont l'utilisation n'est pas expérimentée et/ou recommandée par la société Formula Srl.

5. L'altération, l'endommagement, et/ou le retrait du numéro de série et/ou du code de production.

6. Les modifications apportées sans l'autorisation de la société Formula et par des opérateurs non autorisés par la société Formula.

g. l'usure normale du produit.

4. Les revendeurs au détail, les grossistes, les importateurs ou quiconque, en dehors de la société Formula srl, ne peuvent en aucun cas modifier cette garantie.

5. Cette garantie protège les droits des consommateurs qui leurs sont reconnus par la loi ainsi que les droits derivant du contrat de vente avec le distributeur.

6. Cette garantie est soumise aux lois de la République Italienne. Toute controverse qui pourrait en découler relevra de la compétence du Tribunal de Prato.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

ACHTUNG! BITTE LESEN SIE UNBEDINGT DIE IN DiesEM HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH BEVOR SIE DIESES NEUE FORMULA SRL PRODUKT GEBRAUCHEN.

WICHTIGSTE BEACHTUNG KANN ZU EINSTÄRTEN SCHÄDEN BZW. ZUM VERLUST IHRER GESETZLICHEN RECHTSCHUTZRECHTE FÜHREN. BITTE BEACHTEN SIE DIESESE ANLEITUNG, DIE WICHTIGE INFORMATIONEN ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT ENTHALT, UNBEDINGT AUF.

ACHTUNG! VERSUCHEN SIE NICHT, DEN EINBAU/AUSSBAU DIESES NEUEN FORMULA SRL-PRODUKTS SELBST VORZUNEHMEN!

Vertrauen Sie sich dazu immer einem Fachhändler bzw. professionellen Zweiradmechaniker an. Sollten Sie dennoch die Montage selbst durchführen, so beachten und befolgen Sie bitte sorgfältig die Einbau- und Ausbauleitungen in diesem Handbuch. Bitte machen Sie sich bewusst, dass Sie diese Anleitungen AUSCHLIESSLICH auf eigene Gefahr hin vornehmen.

Hinweis: Diese ANLEITUNG WIRD WIE ALLE HANDBÜCHER REGELMÄSSIG AKTUALISIERT. WENDEN SIE DESHALB BITTE IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN AN IHREN FACHHÄNDLER BZW. KONSULTEN SIE UNSERE INTERNETSEITE (www.formula-brake.com), WO SIE IMMER AKTUALISIERTE INFORMATIONEN FINDEN.

Dieses Handbuch soll ein Wegweiser für die Benutzung und die vorschriftsmäßige und sichere Montage des Schnellspannungssystems Quick Release Formula und seiner sachgemäßen Wartung sein. Die ständige Überprüfung der dann entstandenen Schäden garantiert Ihnen die beste Performance, niedrige Investitionskosten und eine lange Lebensdauer des Schnellspannungssystems Quick Release Formula und hilft dabei, die häufigsten Ursachen für Unfälle zu verhindern, die bei der Benutzung oder bei der Wartung auftreten können.

ACHTUNG: Lesen Sie auferksam die SICHERHEITSBESTIMMUNGEN, damit die korrekte Benutzung des Schnellspannungssystems Quick Release Formula gewährleistet ist.

Handbuch wird innerhalb eines jeden Abschnitts die folgenden Symbole verwenden:

ACHTUNG: Sagt aus, dass die Nichtbeachtung der gegebenen Hinweise Schäden an der Ausrüstung verursachen kann.

ACHTUNG: Sagt aus, dass die Nichtbeachtung der gegebenen Hinweise Schäden an Fahrrad und/oder der entsprechenden Ausrüstung verursachen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Achten Sie stets darauf, dass mit den Händen nicht in die Nähe oder in das Innere von in Bewegung befindlichen Teilen geraten. Benutzen Sie stets dünne Fingerhandschuhe, damit Empfindlichkeitsfähigkeit und Zugkraft nicht beeinträchtigt werden.
- Vor Beginn der Einbaubarbeiten muss der Arbeitsbereich auf eventuell Gefahrenquellen konzentriert. Sie sorgen daran, dass alle Vorsichtsmaßnahmen bevor Sie jegliche Tätigkeiten mit Komponenten durchführen die Schäden verhindern können.
- Alle außerplanmäßigen Wartungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal der Firma FORMULA SRL durchgeführt werden.

3. GEBRAUCH DES SCHNELLSPANNERS

- Das Laufrad in den Aufnahmen (7) des Rahmens positionieren und sicherstellen, dass es ganz bis zum Anschlag eingeführt werden ist.

ACHTUNG: Der Hebel des Schnellspanners muss wie in der Abbildung ertüchtig positioniert werden. Jede andere Position ist falsch und könnte zu einem Lösen des Laufrades oder zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN!

FORMULA SRL erweitert dem ursprünglichen Käufer seiner Schnellspanner Quick Release die Garantie auf einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass diese Produkte keine Material- und/oder Herstellungsfehler aufweisen.

WELCHEN SCHUTZ BIETET MI DIESE GARANTIE?

FORMULA SRL wird die noch unter Garantie stehenden und sich als defekt erwiesenen Produkte auf eigene Entscheidung hin entweder reparieren oder ersetzen.

GARANTIEBEDINGUNGEN UND -GRENZEN

1. Die oben genannte Garantie trifft auf den Kart des Produktes, dessen Kaufdatum durch einen steuerlich obligatorischen Lieferbeleg (Kassenrechnung oder Rechnung) belegt wird, für einen Zeitraum von 24 Monaten in Kraft. Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Eigentümer eines FORMULA SRL-Produkts. FORMULA SRL bietet daher keine Garantie für Produkte aus zweiter Hand.

2. Die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist von der korrekten Einhaltung des nachstehenden "Reklamationsverfahrens" abhängig:

- (a) Wenn sich der Aufspannhebel (5) in offener Position befindet, müssen die Räder auf der Fahrradmitte stehen.
- (b) Jede Reklamation muss beim FORMULA SRL-Händler vorgelegt werden, bei dem das Produkt gekauft wurde, vorbehaltlich der Tatsache, dass die Annahme einer Reklamation ausschließlich der Fa. FORMULA SRL zusteht, sodass das Produkt direkt bei der Fa. FORMULA SRL gekauft wurde.

(c) Der Versand des potentiell defekten Produkts darf nur durch den FORMULA SRL-Händler erfolgen, unter Beilage der zugehörigen Unterlagen.

NOTA AMBIENTAL

Para proteger el medio ambiente, rogamos que siga estas sencillas indicaciones para el desejo correcto de los productos Formula srl.

1) El material de embalaje no necesita de especiales precauciones de desecho, al no ser peligroso en modo alguno. Sugiero que se deseche separando los elementos de plástico de los de papel.

2) Se recomienda eliminar las partes metálicas del producto al final de su ciclo de vida.

3. Diese Garantie findet keine Anwendung auf Schäden, die sich auf folgendes zurückführen lassen:

a. amkorrekter Transport oder unkorrekte Montage. Unter einer nicht korrek-

ten Montage ist die Nichtbeachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Hinweise und Anweisungen zu verstehen.

b. unsachgemäßer Gebrauch des Produkts. Unter einem unsachgemäßen Gebrauch ist der Gebrauch des Produkts für Aktivitäten zu verstehen, die sich von den vorgesehenen Einsatzweisen unterscheiden. Unter diese weichen u.a. folgende Beispiele: Fahrradrennen, Motorradrennen, Cross-Country-Wettbewerbe, Ciclismo, Motorradrennen, Materialien und/oder deren Gebrauch nicht ausdrücklich von Formula generiert worden ist.

c. Überdimensionierte Materialien für die Schnellspannungs-Quick-Release, die nicht mit dem Markenzeichen Formula versehen sind. Die Fa. FORMULA SRL übernimmt keinerlei Garantie in Bezug auf Übereinstimmung, Sicherheit, Beständigkeit und Leistungsfähigkeit des Schnellspannungssystems Quick Release bei einem Gebrauch von Materialien und Ersatzteilen, die nicht mit dem Markenzeichen Formula versehen sind und/oder die nicht kompatibel und/oder nicht geeignet sind und/oder deren Gebrauch nicht ausdrücklich von Formula generiert worden ist.

d. Unangemessene Aufbewahrung oder Instandhaltung des Produkts, Reinigung mit angreifenden Produkten, Gebrauch von korrosiven Mitteln, lang anhaltende Verwendung von Lösungsmitteln.

e. Veränderung, Beschädigung und/oder Entfernung der Seriennummer und/oder des Produkts.

f. Einzelhandel, Importeur, Exporteur oder Personen, außer FORMULA SRL, sind nicht dazu befugt, diese Garantie in irgendeiner Weise zu ändern.

5. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem ersten Gebrauch des Produkts, sofern es nicht mit dem Vertriebsersteller abgesprochen Kaufvertrag ergeben.

6. Diese Garantie unterliegt den Gesetzen der Italienischen Republik. Für jede aus dieser Garantie entstehende Streitfrage ist das Gericht von Prato zuständig.

1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ADVERTENCIA: Todas las operaciones de cierre, apertura, regulación y mantenimiento del Bloqueo Rápido, deben ser efectuadas exclusivamente con las manos. NO UTILIZAR NINGUNA HERRAMIENTA.

1.1 Datos técnicos

El Bloqueo Rápido es compatible con las horquillas de espesor:
DELANTERO: A = 8,5 mm
TRASERO: B = 11 mm

Horquillas con dimensiones erróneas pueden causar funcionamientos anómalos del Bloqueo Rápido y causar accidentes graves o mortales.

4 REGULACIÓN DEL BLOQUEO RÁPIDO

- Girar la palanca de bloqueo (5) en posición A (abierto).

- Atornillar la tuerca (6) hasta el fondo, con la única fuerza de las manos.

- Girar la palanca de bloqueo (5) en posición C (cerrada) y comprobar que la rueda esté bloquée como se indica anteriormente, en caso que no fuese así, es necesario efectuar las operaciones descritas en el apartado 2.

5 MONTAJE DEL BLOQUEO RÁPIDO

- Desatornillar la tuerca de fijación (1) y desatornillar el muelle (2).

- Insertar la tuerca del primer buje (3) junto con el muelle (4) de la palanca en el mozo, tal y como se indica en la figura.

- Introducir el muelle (2) en el perno y montar la tuerca de fijación (1) en el perno.

5 MANTENIMIENTO DEL BLOQUEO RÁPIDO

- Tras algún lavado o salidas bajo la lluvia, desmontar el sistema de bloqueo rápido del buje, limpiar atentamente y engrasar el pasador (8) en toda su longitud, para prevenir fenómenos de oxidación.

Para la limpieza, utilizar, únicamente, productos no agresivos, utilizar agua y jabón neutro, o bien, productos específicos para la limpieza de las bicicletas, en caso de duda acerca de la adecuación de un producto para la limpieza, dirigirse al service center de FORMULA SRL. Sechar con un paño seco.

ATENCIÓN: No utilizar esponja abrasiva o similares.

ADVERTENCIA: La sal, el horno y la arena dañan gravemente la bicicleta y sus componentes. Enjuagar, limpiar y secar atentamente la bicicleta tras haberla utilizado con estas condiciones. Si se utiliza la arena y seca al agua a presión para lavar la bicicleta, se aconseja no dirigir, JAMÁS, el chorro de agua directamente hacia los bujes. El agua a presión, incluso la que sale por la boquilla del sistema de jardín, puede atravesar las juntas y entrar en el interior de los bujes, dañando, irreparablemente, los cojinetes.

E TRADUCCIONES DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINALES

ATENCIÓN! LEER ATENTAMENTE Y ATENERSE ESCRUPULOSAMENTE A LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE. SI SE VIOLA ESTA INSTRUCCIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE NUEVO PRODUCTO FORMULA SRL EL MONTAJE PODRÍA CAUSAR SERIOS DAÑOS E/O INVALIDAR VUESTROS DERECHOS LEGALES.

ACHTUNG: Immer dann, wenn Probleme oder Mängel beim Gebrauch des Schnellspanners festgestellt werden (schießt zu leicht, schließt zu schwer, etc.), muss der Schnellspanner sofort ausgetauscht werden, weil er beschädigt sein könnte (von außen nicht sichtbare Schäden). Der Schnellspanner könnte plötzlich aussetzen und kann bei großer Geschwindigkeit aus dem Fahrrad herausfallen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Eine halbe Drehung der Mutter kann den Unterschied zwischen einer korrekten und einer leichteren Schließung des Schnellspanners vergrößern.

ACHTUNG: Durch eine zu leichte Schließung kann das Schnellspannungs System dagegen verschoben werden.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Wenn der Hebel nicht richtig eingesetzt wird, kann sich das Laufrad plötzlich umdrehen. Dies könnte zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

<p